



VALO

DOWNLIGHT

- ES.** INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y MONTAJE
- EN.** INSTALLATION AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- FR.** INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ASSEMBLAGE
- IT.** ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL MONTAGGIO
- PT.** INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E MONTAGEM

ES.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN, CONSÉRVELAS COMO FUTURA REFERENCIA

- 1) Luminaria Clase II: Los dispositivos de esta categoría cuentan con un aislamiento constante que elimina el riesgo de contacto con componentes bajo voltaje. Debido a esta característica, no necesitan estar conectados a tierra para su funcionamiento seguro.
- 2). Antes de su instalación, asegurar que no hay tensión.
- 3) En ninguna circunstancia, la luminaria debe cubrirse con material aislante o similar.
- 4) El aparato sólo debe utilizar con accesorio SECOM.
- 5) El producto debe ser eliminado en modo diferente al resto de los desechos urbanos.
- 6) El aparato no puede ser forzado o manipulado. Secom declina responsabilidad.
- 7) No mirar la fuente de luz de forma directa una vez encendido.



EN.

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE THE INSTALLATION, AND KEEP THEM FOR OTHER INSTALLATIONS

- 1) Class II luminaire: Devices in this category have constant insulation that eliminates the risk of contact with low-voltage components. Because of this feature, they do not need to be earthed for safe operation.
- 2). Before installation, ensure that no voltage is present.
- 3) Under no circumstances should the luminaire be covered with insulating material or similar.
- 4) The device must only be used with SECOM accessory.
- 5) The product must be disposed of in a different way to other municipal waste.
- 6) The appliance must not be forced or tampered with. Secom declines responsibility.
- 7) Do not look directly at the light source once the appliance has been switched on.



FR.

MERCI DE LIRE CES CONSIGNES AVANT L'INSTALLATION ET DE LES GARDER POUR AUTRES INSTALLATIONS

- 1) Luminaire de classe II : les appareils de cette catégorie ont une isolation constante qui élimine le risque de contact avec les composants à basse tension. Grâce à cette caractéristique, ils n'ont pas besoin d'être mis à la terre pour fonctionner en toute sécurité.
- 2). Avant l'installation, s'assurer qu'aucune tension n'est présente.
- 3) Le luminaire ne doit en aucun cas être recouvert d'un matériau isolant ou similaire.
- 4) L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires SECOM.
- 5) Le produit doit être éliminé d'une manière différente des autres déchets municipaux.
- 6) L'appareil ne doit pas être forcé ou manipulé. Secom décline toute responsabilité.
- 7) Ne pas regarder directement la source lumineuse une fois l'appareil allumé.



IT.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN, CONSÉRVELAS COMO FUTURA REFERENCIA

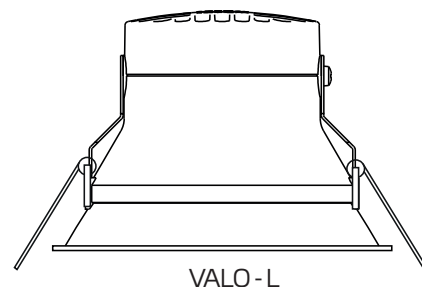
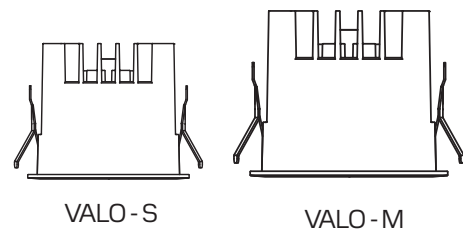
- 1) Apparecchio di Classe II: gli apparecchi di questa categoria hanno un isolamento costante che elimina il rischio di contatto con i componenti a bassa tensione. Grazie a questa caratteristica, non necessitano di messa a terra per un funzionamento sicuro.
- 2). Prima dell'installazione, accertarsi dell'assenza di tensione.
- 3) In nessun caso l'apparecchio deve essere coperto con materiale isolante o simile.
- 4) L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'accessorio SECOM.
- 5) Il prodotto deve essere smaltito in modo diverso dagli altri rifiuti urbani.
- 6) L'apparecchio non deve essere forzato o manomesso. Secom declina ogni responsabilità.
- 7) Non guardare direttamente la sorgente luminosa una volta che l'apparecchio è stato acceso.

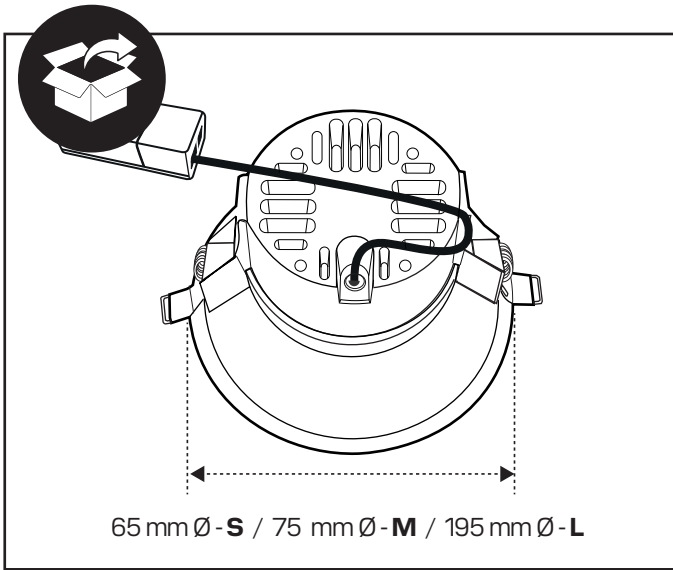


PT.

LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO, CONSERVE-AS COMO FUTURAS REFERÊNCIAS.

- 1) Luminária de classe II: Os dispositivos desta categoria têm um isolamento constante que elimina o risco de contacto com componentes de baixa tensão. Devido a esta característica, não precisam de ser ligados à terra para um funcionamento seguro.
- 2). Antes da instalação, certifique-se de que não existe tensão.
- 3) A luminária não deve, em caso algum, ser coberta com material isolante ou similar.
- 4) O aparelho só deve ser utilizado com o acessório SECOM.
- 5) O produto deve ser eliminado de uma forma diferente dos outros resíduos urbanos.
- 6) O aparelho não deve ser forçado ou adulterado. A Secom declina qualquer responsabilidade.
- 7) Não olhar diretamente para a fonte de luz depois de o aparelho ter sido ligado.





1.

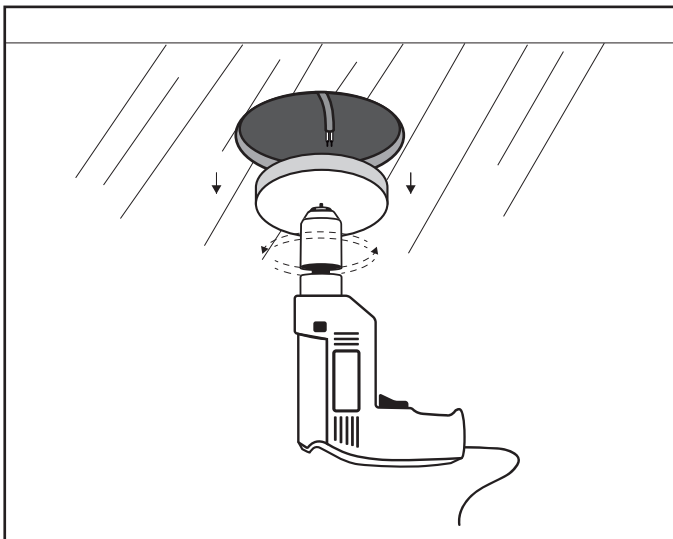
ES. Antes de empezar la instalación verificar el diámetro de corte de techo.

EN. Before starting the installation, check the ceiling cut-out diameter.

FR. Avant de commencer l'installation, vérifiez le diamètre de la découpe du plafond.

IT. Prima di iniziare l'installazione, verificare il diametro del taglio del soffitto.

PT. Antes de iniciar a instalação, verifique o diâmetro do corte do teto.



2.

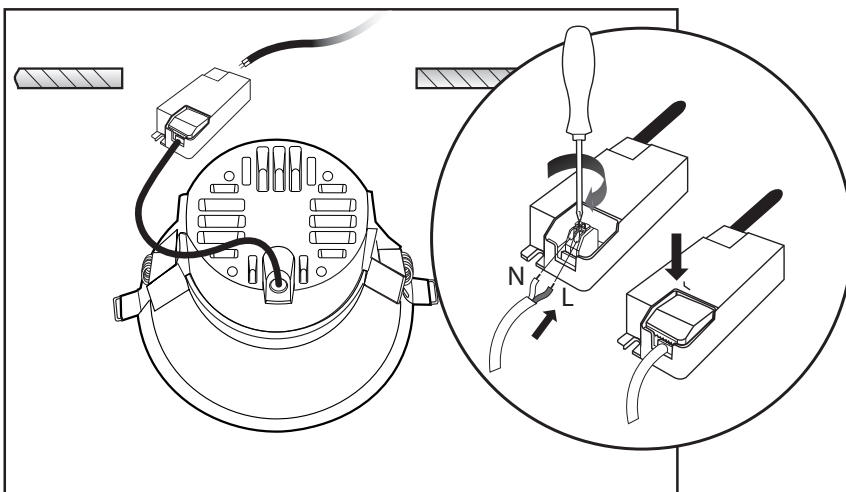
ES. Una vez verificado el diámetro de corte necesario, realizar el corte en techo modular o de escayola utilizando una herramienta adecuada para ello.

EN. Once the required cutting diameter has been verified, make the cut in the modular or plaster ceiling using a suitable tool.

FR. Une fois que le diamètre de coupe requis a été vérifié, effectuer la coupe dans le plafond modulaire ou en plâtre à l'aide d'un outil approprié.

IT. Una volta verificato il diametro di taglio richiesto, eseguire il taglio nel soffitto modulare o in gesso utilizzando un utensile adatto.

PT. Uma vez verificado o diâmetro de corte necessário, efetuar o corte no teto modular ou de gesso com uma ferramenta adequada.



3.

ES. Para conectar la luminaria a la corriente eléctrica, utiliza el driver que se encuentra instalado en la propia luminaria.

EN. To connect the luminaire to the mains, use the driver installed in the luminaire itself.

FR. Pour raccorder le luminaire au réseau électrique, utilisez le pilote installé dans le luminaire lui-même.

IT. Per collegare l'apparecchio alla rete elettrica, utilizzare il driver installato nell'apparecchio stesso.

PT. Para ligar a luminária à rede eléctrica, utilizar o controlador instalado na própria luminária.



4. VALO S/M

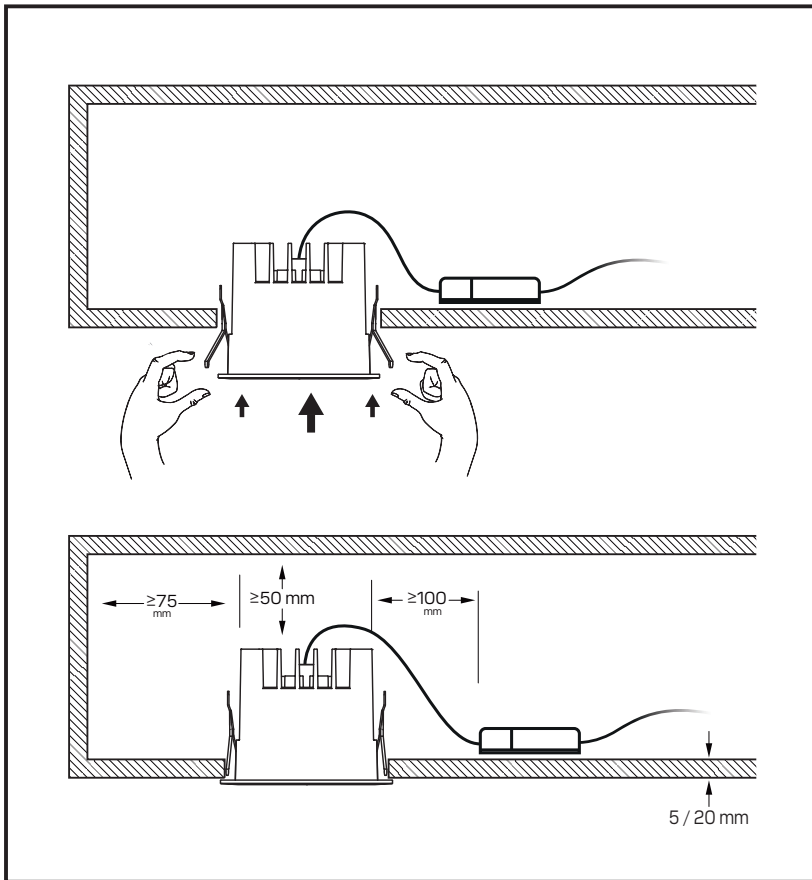
ES. Para instalar la luminaria en el techo, colóquela con cuidado a través del corte de techo previamente realizado. Las pinzas se ajustarán automáticamente para aplicar presión sobre el techo. Se recomienda que el lugar de instalación tenga un espesor mínimo de 5 mm.

EN. To install the luminaire in the ceiling, carefully place it through the ceiling cut-out previously made. The clamps will automatically adjust to apply pressure on the ceiling. It is recommended that the installation site has a minimum thickness of 5 mm.

FR. Pour installer le luminaire dans le plafond, placez-le avec précaution à travers la découpe du plafond précédemment effectuée. Les pinces s'ajustent automatiquement pour exercer une pression sur le plafond. Il est recommandé que le site d'installation ait une épaisseur minimale de 5 mm.

IT. Per installare l'apparecchio nel soffitto, posizionarlo con cautela attraverso il taglio del soffitto precedentemente realizzato. I morsetti si regoleranno automaticamente per esercitare pressione sul soffitto. Si raccomanda che il sito di installazione abbia uno spessore minimo di 5 mm.

PT. Para instalar a luminária no teto, coloque-a cuidadosamente através do corte do teto previamente efectuado. Os grampos ajustam-se automaticamente para exercer pressão sobre o teto. Recomenda-se que o local de instalação tenha uma espessura mínima de 5 mm.



5. VALO L

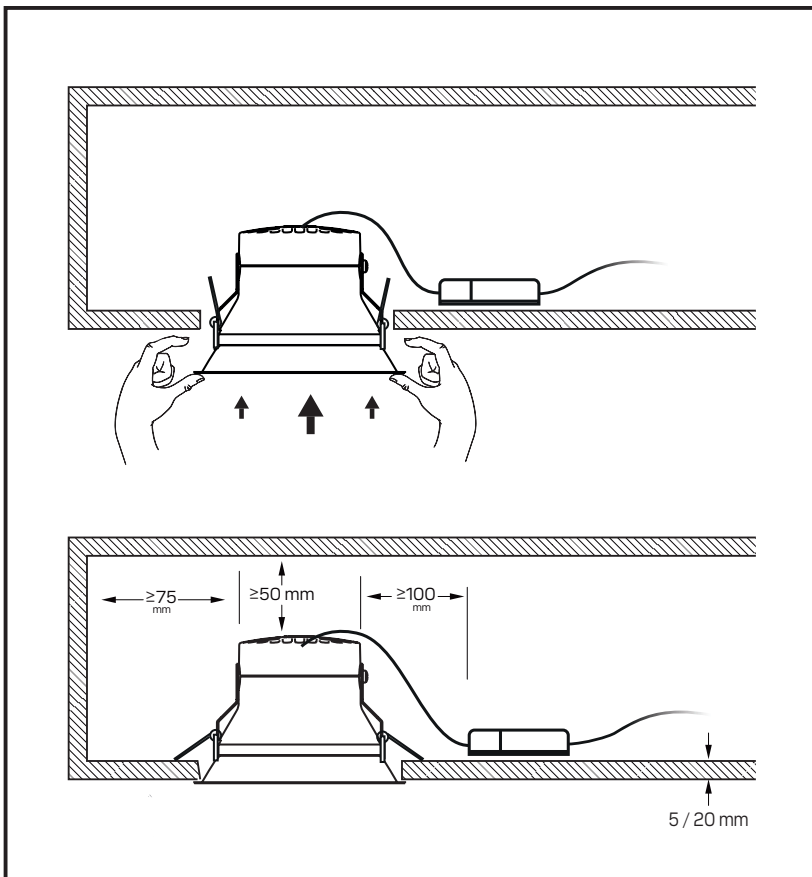
ES. Para ajustar la luminaria al techo, primero levantar las pinzas de sujeción y colocarlas por dentro del corte de techo que ya se ha realizado previamente. Luego, ajustar la luminaria en su posición.

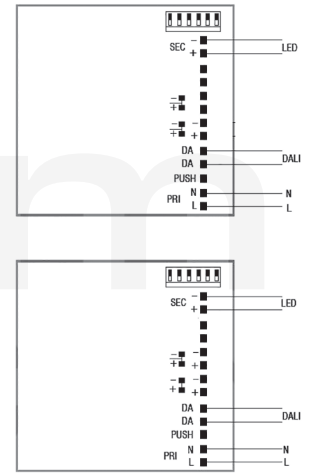
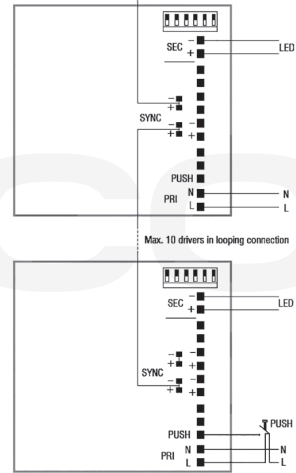
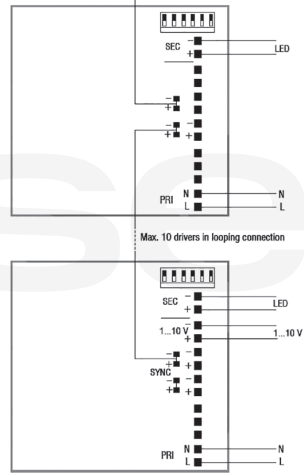
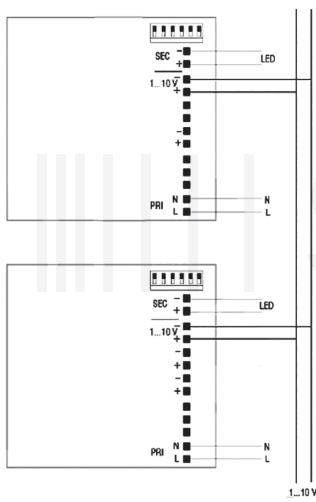
EN. To fit the luminaire to the ceiling, first lift the fixing clips and place them inside the ceiling cut-out that has already been made. Then adjust the luminaire into position.

FR. Pour fixer le luminaire au plafond, soulevez d'abord les clips de fixation et placez-les à l'intérieur de la découpe du plafond qui a déjà été réalisée. Ajustez ensuite le luminaire en position.

IT. Per montare l'apparecchio a soffitto, sollevare prima le clip di fissaggio e posizionarle all'interno dell'apertura del soffitto già realizzata. Quindi regolare l'apparecchio in posizione.

PT. Para instalar a luminária no teto, levante primeiro os cliques de fixação e coloque-os no interior do recorte do teto que já foi feito. Em seguida, ajustar a luminária na sua posição.





■ **ES.** REGULACIÓN 1-10V

EN. REGULATION 1-10V

FR. REGLEMENTATION 1-10V

IT. REGOLAMENTO 1-10V

PT. REGULAMENTAÇÃO 1-10V

■ **ES.** REGULACIÓN SENSOR DE FLUJO

EN. SENSOR CONTROL FLOW

FR. CONTRÔLE DES CAPTEURS DÉBIT

IT. CONTROLLO DEL SENSORE FLOW

PT. CONTROLO DO SENSOR FLOW

■ **ES.** REGULACIÓN POR PULSADOR

EN. REGULATION BY PUSH BUTTON

FR. REGLEMENTATION PAR BOUTON-POUSSOIR

IT. REGOLAMENTO PREMENDO IL PULSANTE

PT. REGULAMENTO POR BOTÃO DE PUSH

■ **ES.** REGULACIÓN DALI

EN. REGULATION DALI

FR. REGLEMENTATION DALI

IT. REGOLAMENTO DALI

PT. REGULAMENTO DALI

ES.

Potencia máxima: 11w / 16w / 26w.
 Tensión de Alimentación: 220-240 Vac 50-60Hz.
 Temperatura funcionamiento: +35°C/ -20°C.
 Vida útil: 50.000 h.
 CRI: >80.
 Luminaria: IP44/20
 Clase II.

EN.

Maximum power: 11w / 16w / 26w.
 Power supply voltage: 220-240 Vac 50-60Hz.
 Operating temperature: +35°C/ -20°C.
 Useful life: 50.000 hours.
 CRI: >80.
 Luminaire: IP44/20
 Class II.

FR.

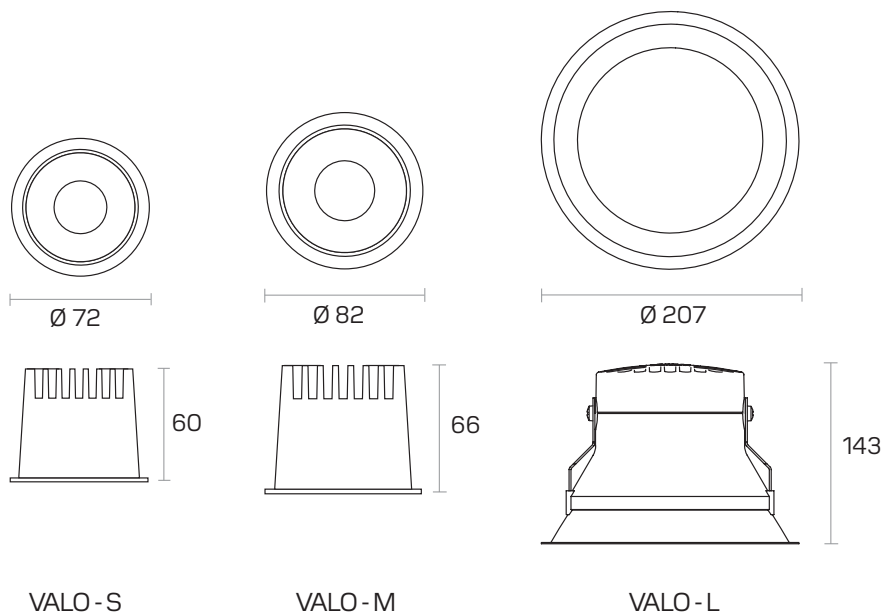
Puissance maximale : 11w / 16w / 26w.
 Tension d'alimentation : 220-240 Vac 50-60Hz.
 Température de fonctionnement : +35°C/ -20°C.
 Durée de vie utile : 50.000 heures .
 CRI : >80.
 Luminaire: IP44/20
 Classe II .

IT.

Potenza massima: 11w / 16w / 26w.
 Tensione di alimentazione: 220-240 Vac 50-60Hz.
 Temperatura di funzionamento: +35°C/ -20°C.
 Vita utile: 50.000 ore.
 CRI: >80.
 Apparecchio: IP44/20
 Classe II.

PT.

Potência máxima: 11w / 16w / 26w.
 Tensão de alimentação: 220-240 Vac 50-60Hz.
 Temperatura de funcionamento: +35°C/ -20°C.
 Vida útil: 50.000 horas .
 CRI: >80.
 Luminária: IP44/20
 Classe II.



LIVE THE
LIGHT

 **secom**

www.secom.es